

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Sūria wa-Falastin wa-garbi 'Arabistān ābidāt-i-atīgasy

Cemal Paşa

Berlin, 1918

Tafel 36. Aleppo. Torbau der Zitadelle

حلبك قلعه سی ممالك شرقیه ده قرون وسطی استحکاماتنك اك مهملرندندر . تاریخی پك اسکیدر . قبل المیلاد دها یکرمنجی عصرک اواسطنده تپه نك اوزرنده قدیم حلب قرالرینك برجی بولنقده ایدی . بودوردن آنجق بازالت طاشندن مصنوع بر قاچ آرسلان هیكلی قالمشدر . تپه نك وسطنده تحت الارض موجود اولان صهرنجدن آكلاشلدیغه نظراً قلعه دن یزانس دورنده دخی استفاده ایدلمشیدی . دیوارلرک بوکونکی شکل ومنظره سی اهل صلیبه قارشى اك بیوك محارب اولان اتابكان حلبدن نورالدین محمود زمانندندر . كذلك پك مزین بر صورتده اغاجدن منحوت بر محرابی حاوی اولان ابراهیم الحلیل مسجدی دخی اونك دورندندر . هجرتك ٦٠٦-٦٠٨ سنه لرنده ابویه حلبدن الظاهر غازی قلعه نك شكلنی ایدن انی تبدیل ایتمش ، خندقلرک درینلكنی تزید ، میللری اصلاح ، كمرلی كوبری ایله برده وقته بالكر ماشیقولى مازغاللرینه قدر واران فوقانی قیوی انشا ایتدیرمش ایدی . اوستی طونوسلی برسرلی یول ایله برده درت كوشه قولهلری حاوی اولان جدار محیطیلر دخی بونك اثر اصلاحیدر . داخلده درت وجهلی مناره لری حاوی جامعی بنا ایتدیرمشدرکه بو بنا قدیم بر کلیسانك اولدینی موقعده در . هجرتك ٦٥٩ سنه سنده هلاکو قلعه نی ضبط وتخریب ایتمش اولدینی ایچون سلاطین مملوکیه بونی یکدن تعمیره مجبور اولمشرایدی . بونلردن سلطان برقوق بونی مغوللرک هجوم محتلمنه قارشى مدافعه یه صالح بر حاله افراغ ایتدی . قلعه قیوسنك اوستنده کی یوکسك اوطلر ، تیمورلنك دن صکره وجوده کتیرلمشدر . سوک بیوك وواسع مبانی ایسه قانصوه الغوری طرفندن تأسیس اولمشدر . عثمانیلر مدخلک طرفینه سکر وجهلی برر قوله یابدیلر . قلعه نك او وقتده ییله عثمانیلرک یکی اسلحه سی قارشینده آرتق بر اهمیت عسکریه سی قالمش ایدی .

Tafel 36. **Aleppo.** Torbau der Zitadelle. Aufnahme von Larsson.

Die Zitadelle von Aleppo gehört zu den bedeutendsten mittelalterlichen Befestigungen des Morgenlandes. Ihre Geschichte ist uralt. Schon um die Mitte des 2. Jahrtausends v. Chr. stand auf dem natürlichen Hügel die Feste der alten Könige von Aleppo. Ein Paar Löwenkulpturen aus Basalt sind die Reste dieser Zeit. Daß die Zitadelle auch während der byzantinischen Epoche in Benutzung war, beweist eine unterirdische Zisterne in der Mitte des Hügels. Die heutige Erscheinung reicht in den Mauern auf den großen Bekämpfer der Kreuzfahrer Nūr al-dīn Maḥmūd zurück. Auch das alte Heiligtum des Ibrahim al-Chatīb, mit einem Miḥrab in Holzschnitzerei, einem der reichsten Werke dieses Kunstzweiges, stammt von ihm. Eine durchgreifende Umgestaltung erfuhr die Zitadelle unter al-Zāhir Ghāzi in den Jahren 606—608 d. H. Er vertiefte den Graben, besserte die Böschung aus, errichtete die Bogenbrücke und das obere Tor, welches damals nur bis zur Höhe der Māchicoulis reichte. Auch die Ringmauer besserte er aus, die einen gewölbten Wehrgang und rechteckige Türme besitzt. Im Inneren erbaute er die Moschee mit den vierkantigen Minareten, welche an Stelle einer älteren Kirche steht. Im Jahre 659 d. H. eroberte und zerstörte Hūlāgū die Feste und die Mamlukensultane mußten sie wiederherstellen. Barḳūḳ setzte sie gegen den zu erwartenden Angriff der Mongolen instand. Nach Timur Lenk entstand der hohe Saalbau über dem großen Tor. Die letzten umfangreichen Bauten nahm Ḳānṣūh al-Ghūrī vor. Die Osmanen haben zwei achteckige Türme zu Seiten des Eingangs angelegt; fortifikatorisch hatte die Zitadelle seit jener Zeit mit ihren neuen Waffen keine Bedeutung mehr.

